Nettoyeurs à haute pression

HD 7/120
HD 10/120

Manuel d'utilisation
Lire et observer les spécifications de sécurité avant la mise en service

Description

Cher client

Nous tenons à vous remercier pour l'achat de votre nouveau nettoyeur à haute pression mobile avec enrouleur intégré et à vous féliciter pour ce choix!

Afin de vous en faciliter l'utilisation, nous vous présentons l'appareil en détails sur les pages suivantes.

Ce nettoyeur haute pression est votre compagnon indispensable pour vos travaux de nettoyage les plus différents, par ex. pour le nettoyage de:

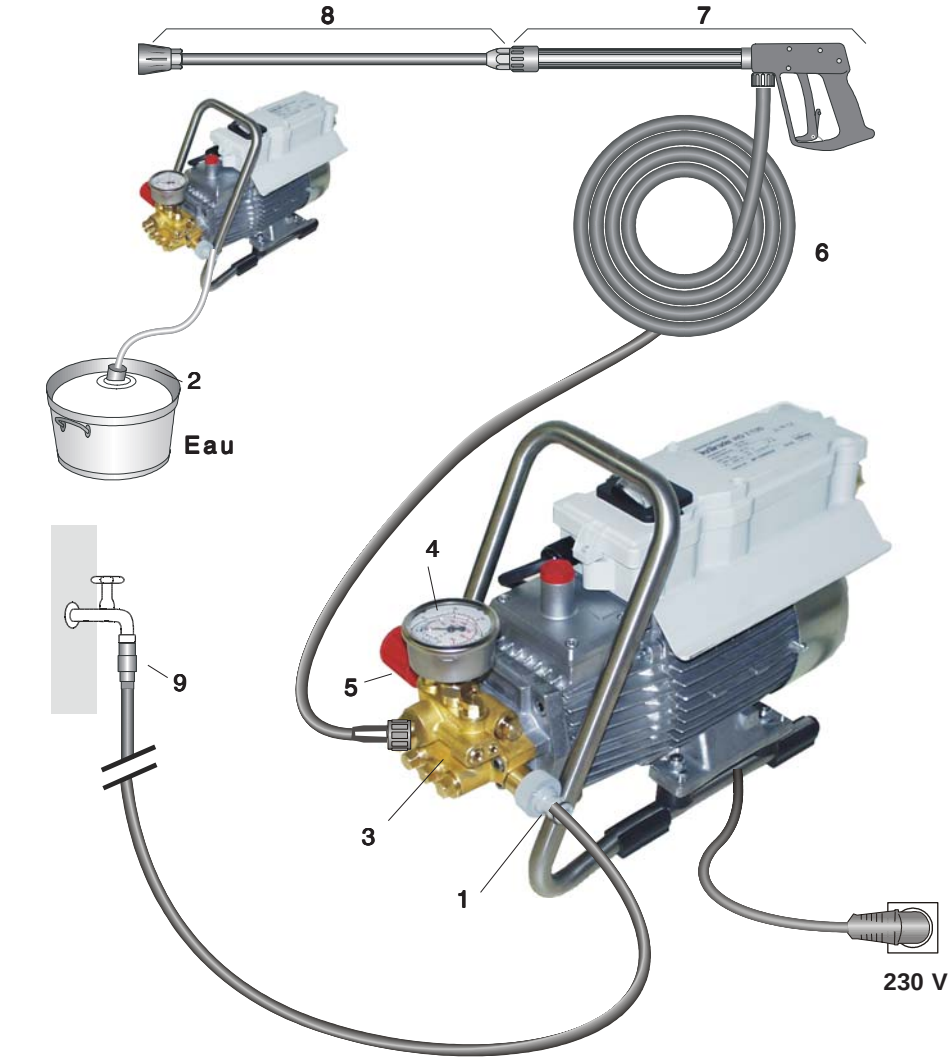
- Façades
- Dalles de ciment
- Terrasses
- Véhicules tout genre
- Réservoirs
- Machines etc.
- Enlèvement de vieilles peintures

Caractéristiques techniques	Kränzle HD 7/120	Kränzle HD 10/120
Pression utile à réglage progressif	10 - 120 bars	10 - 120 bars
Taille de la buse	20 03	20 045
Supression admissible	135 bars	135 bars
* Débit d'eau	à 1400 t/min 7 l/min	à 2800 t/min 10 l/min
Temp. eau alimentation (1-8 bars)	max. 60 °C	max. 60 °C
Hauteur d'aspiration	1,0 m	1,0 m
Flexible H.P.	10 m	10 m
Puissance électrique:	230V ; 50 Hz ; 7,5 A	230V ; 50 Hz ; 11 A
Anschlußwert absorbée restituée	P1: 1,6 kW P2: 1,0 kW	P1: 2,5 kW P2: 1,8 kW
Poids	18,5 kg	18,5 kg
Cotes en mm	300 x 330 x 800	300 x 330 x 800
Niveau sonore selon DIN 45 635	71 dB (A)	71 dB (A)
Niveau sonore L_{WA}	84 dB (A)	91 dB (A)
Recul à la lance	env. 27 N	env. 27 N
Vibrations à la lance	1,9 m/s²	1,9 m/s²
	N° de réf.:	N° de réf.:
	41.720	**41.721**
avec buse Turbo-Jet	**41.720 1**	**41.721 1**

* L'alimentation en eau de l'appareil doit être au moins équivalente au débit d'eau indiqué (voir page 7).

Tolérances sur les valeurs mentionnées ± 5% selon la VDMA. Feuille de standardisation 24411

Description



Raccordements

Les nettoyeurs H.P. KRÄNZLE HD7/120 + HD10/120 - sont des appareils mobiles. Le schéma ci-dessus présente le principe de raccordement.

Eléments fonctionnels

1 Raccord d'alimentation d'eau av. filtre
2 Tuyau d'aspiration avec fitre (Accessoires spéciaux) N° 15.038 3
3 Pompe à haute pression
4 Manomètre avec remplissage glycérine
5 Régulateur de pression-clapet de sûreté
6 Flexible haute pression
7 Pistolet-pulvérisateur
8 Lance interchangeable avec buse HP
9 Clapet anti-retour (voir page 8)

Principe de pulvérisation eau et produits de nettoyage

Pour l'alimentation de la pompe à haute pression, l'eau peut provenir d'une canalisation sous pression ou être directement aspirée depuis un réservoir sans pression. La pompe conduit ensuite l'eau sous pression dans la lance de sécurité équipée d'une buse qui permet de former le jet haute pression.

Lance avec pistolet-pulvérisateur

L´actionnement du levier de détente du pistolet entraîne le fonctionnement de l´appareil. Son actionnement ouvre le pistolet et le liquide est refoulé vers la buse. La pression du jet s´élève alors rapidement pour atteindre la pression de service présélec-tionnée.

Le relâchement du levier de détente ferme le pistolet et coupe ainsi le refoulement de liquide dans la lance.

Le coup de bélier provoqué par la fermeture du pistolet ouvre le régulateur de pression-clapet de sûreté situé dans l´appareil. La pompe reste en marche et refoule le liquide à pression réduite en circuit fermé. L´ouverture du pistolet provoque la fermeture du régulateur de pression-clapet de sûreté et la pompe refoule à nouveau le liquide dans la lance à la pression de service sélectionnée.

Le pistolet-pulvérisateur est un dispositif de sécurité. Par conséquent, n'en confier les réparations qu'à des spécialistes. En cas de besoin de pièces de rechange, n'utiliser que les éléments autorisés par le fabricant.

Régulateur de pression-clapet de sûreté

Le régulateur de pression-clapet de sûreté a pour fonction de protéger la pompe contre une une surpression non admissible et sa conception empêche un réglage supérieur à la pression de service admissible. L'écrou limiteur du bouton de réglage est scellé à la laque.

*(Voir page 22:"Suppression des fuites au niveau du flexible ou du pistolet".)

Le bouton de réglage permet de régler, en continu, la pression de service et le débit de pulvérisation.

L'échange, les réparations, le nouveau réglage et le scellement devront être réalisés uniquement par un spécialiste.

Disjoncteur-protecteur

Le moteur est protégé par un disjoncteur contre les surcharges éventuelles. En cas de surcharge, le disjoncteur-protecteur met le moteur hors circuit. Si un renouvellement de mise hors circuit est provoqué par le disjoncteur-protecteur, rechercher quelle en est la cause et procéder à son élimination (voir page 6).

L'échange et les opérations de contrôle devront être effectués uniquement par un spécialiste et seulement lorsque le moteur est débranché du réseau électrique, c'est-à-dire lorsque la prise a été retirée.

Installation

Emplacement

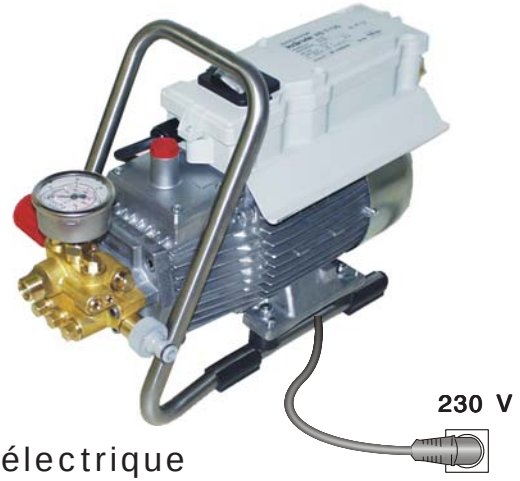
Le nettoyeur ne devra pas être installé et mis en service dans des locaux où il y a risque d'incendie ou d'explosion ainsi que dans des flaques d'eau. L'emplacement du nettoyeur en vue de son utilisation devra toujours être sec.

ATTENTION !

Ne jamais aspirer de liquides contenant des solvants, tels que les diluants pour laques, l'essence, les huiles ou liquides similaires. Observer les instructions formulées par les fournisseurs des produits! Les garnitures de l'appareil ne sont pas résistantes aux produits solvants! Les brouillards de solvants sont très inflammables, explosibles et toxiques.

ATTENTION !

L'alimentation en eau à 60 °C provoque un fort échauffement de l'appareil. Par conséquent, mettre des gants de protection avant de toucher l'appareil!



Raccordement électrique

Le nettoyeur est fourni avec un câble de raccordement électrique complet.

Ne raccorder l'appareil qu'à une prise femelle dont l'installation a été réalisée conformément aux prescriptions en vigueur et pourvue d´une protection par mise à la terre et d´un disjoncteur à courant de défaut FI de **30 mA.** La prise femelle devra être protégée par un fusible de **16 A** à action retardée.

KRÄNZLE HD 7/120 230 Volt / 50 Hz
KRÄNZLE HD 10/120 230 Volt / 50 Hz

En cas d'utilisation d´une rallonge, celle-ci devra être pourvue d´un fil de terre conformément raccordé aux prises. Les conducteurs de la rallonge doivent présenter une section minimale de 1,5 mm². Les prises de rallonges doivent être étanches aux projections d´eau et ne doivent pas reposer sur un sol mouillé. (Pour les rallonges de plus de 10 m, la section minimum doit être de 2,5 mm²).

ATTENTION !

Une rallonge trop longue provoque une chute de tension et peut être la cause d'anomalies de fonctionnement.

En cas d´emploi d´une rallonge sur enrouleur, celle-ci devra toujours être entièrement débobinée.

Raccordement au réseau d'eau:

Contrôler si la conduite d'alimentation en eau de l'appareil fournit la quantité d'eau min. (litres par minute) indiquée à la page 2 (Caractéristiques techn.) et nécessaire pour le bon fonctionnement du nettoyeur.

Contrôle

Remplir, avec la conduite d'alimentation, un seau pourvu d'une échelle de mesure et déterminer quelle quantité d'eau s'écoule en 1 minute.

Cette quantité d'eau doit être au moins équivalente au débit indiqué à la page 2!!!

Un manque d'eau provoque une usure rapide des garnitures. (Pas de garantie !)

Mode d'emploi sommaire:

N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est en position horizontale

1. Raccorder le tuyau HP au pistolet et à l'appareil.
2. Effectuer le raccordement d'alimentation en eau.
3. Purger l'appareil (Ouvrir et fermer le pistolet à plusieurs reprises).
4. Effectuer le raccordement électrique
5. Ouvrir le pistolet et mettre l´appareil en marche, puis commencer le nettoyage.
6. Lorsque les travaux de nettoyage sont terminés, vider la pompe complètement. A cet effet, laisser tourner le moteur pendant 20 secondes environ alors que le tuyau d'aspiration et le tuyau d'alimentation sont débranchés. Débrancher ensuite le flexible H.P.
   - N'utiliser que de l'eau propre! - Protection contre le gel!

ATTENTION !

Observer les prescriptions formulées par la Compagnie des Eaux de votre district.

Conformément à la norme EN 61 770, il interdit de brancher le nettoyeur HP directement au réseau public de distribution d'eau potable.

Dans certains cas, un branchement de courte durée peut être toléré si un clapet anti-retour avec aérateur de tubulure (KRÄNZLE N° de réf. 41.016 4) est installé sur la conduite d'alimentation d'eau.

Le nettoyeur pourra être branché indirectement au réseau public d'eau potable, à une sortie libre conforme à la norme DIN EN 61 770; p. ex. par l'intermédiaire d'un réservoir avec vanne à flotteur.

Un raccordement direct à un réseau d'eau non destiné à la distribution d'eau potable est permis.

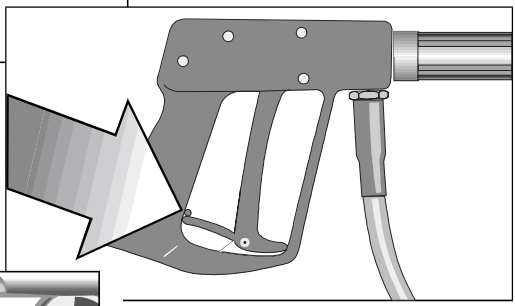
Tuyau haute pression et dispositif de pulvérisation

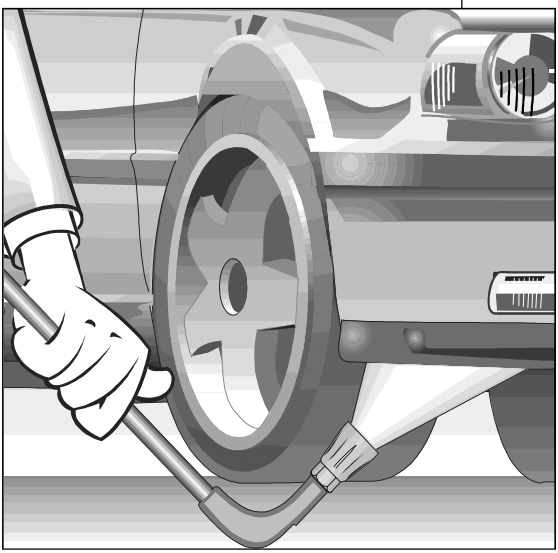
Le tuyau haute pression ainsi que le dispositif de pulvérisation qui font partie de l'équipement du nettoyeur sont en matériaux de haute qualité. Ils sont adaptés aux conditions de service du nettoyeur et pourvus d'un marquage conforme. - Longueur max. du tuyau: 20m.

En cas de nécessité de pièces de rechange, n'utiliser que les articles autorisés par le constructeur et pourvus d'un marquage conforme. Le raccordement des tuyaux haute pression et des dispositifs de pulvérisation devra être étanche à la pression (pas de fuite). Ne jamais passer sur un tuyau haute pression avec un véhicule, ne jamais le tendre en tirant avec force ou le soumettre à un effort de torsion. Le tuyau haute pression ne doit, en aucun cas, frotter ou être tiré sur une arête vive, ce qui aurait pour conséquence l'expiration de la garantie.

Coup de bélier: Voir tableau à la page 2!

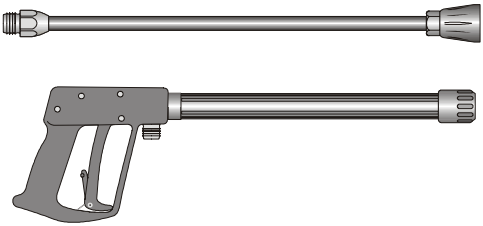
Tourner l'arrêt de sécurité après chaque utilisation afin d'éviter une ouverture inopinée du pistolet !





Lors de l'utilisation de la lance bas de caisse, celle-ci doit absolument être en contact avec le sol avant l'ouverture du pistolet. Pour les lances cintrées, telle que la lance N° 41.075, le coup de bélier produit un couple de rotation.
(Couple de rotation 26 Nm)

Voici ce que vous avez acheté:



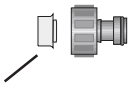
1. Lance de projection avec buse haute pression

2. Pistolet avec poignée ISO et raccord fileté

3. KRÄNZLE - Nettoyeurs haute pression HD7/120 / HD 10/120

4. Manuel d'utilisation

5. Kit de raccordement d'alimentation



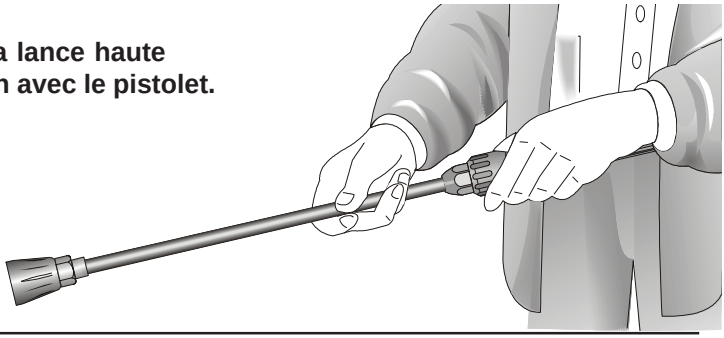
(Livré monté)

Mise en service

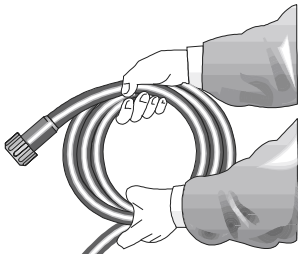
1. Contrôler le niveau d'huile

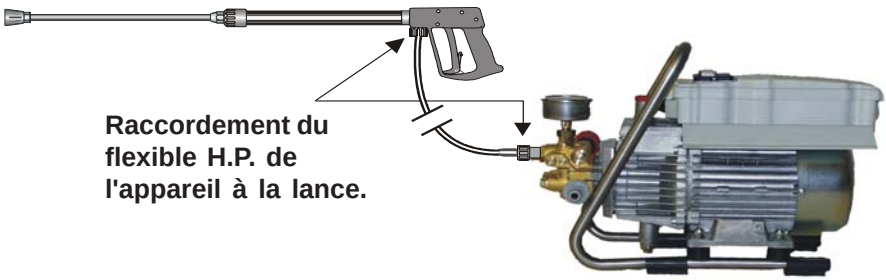
L'huile doit être visible dans l'indicateur de niveau

2. Relier la lance haute pression avec le pistolet.

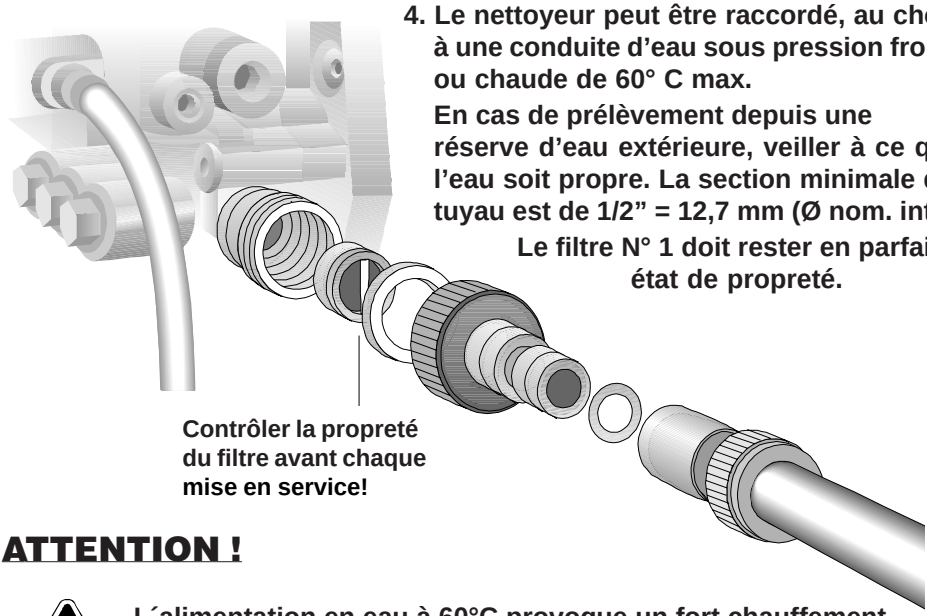


3. Dérouler le flexible HP sans faire de boucle et le raccorder au pistolet et à la pompe. En cas d'utilisation d'une rallonge, la longueur totale du tuyau HP ne devra pas dépasser 20 m (ou bien 2 x 10m avec raccord)





Raccordement du flexible H.P. de l'appareil à la lance.



4. Le nettoyeur peut être raccordé, au choix, à une conduite d'eau sous pression froide ou chaude de 60° C max.

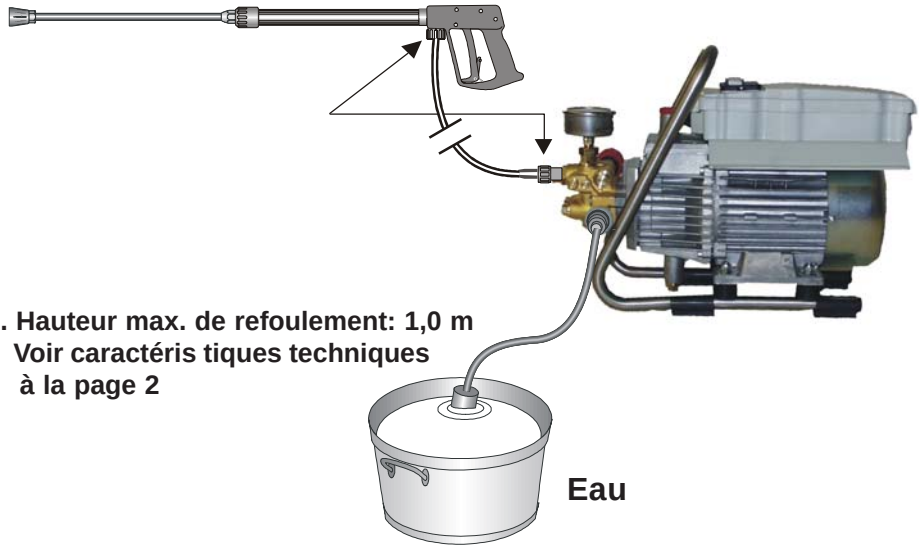
En cas de prélèvement depuis une réserve d'eau extérieure, veiller à ce que l'eau soit propre. La section minimale du tuyau est de 1/2" = 12,7 mm (Ø nom. int.).

Le filtre N° 1 doit rester en parfait état de propreté.

Contrôler la propreté du filtre avant chaque mise en service!

ATTENTION !

L´alimentation en eau à 60°C provoque un fort chauffement de l'appareil. Mettre des gants de protection avant de toucher la tête de pompe!

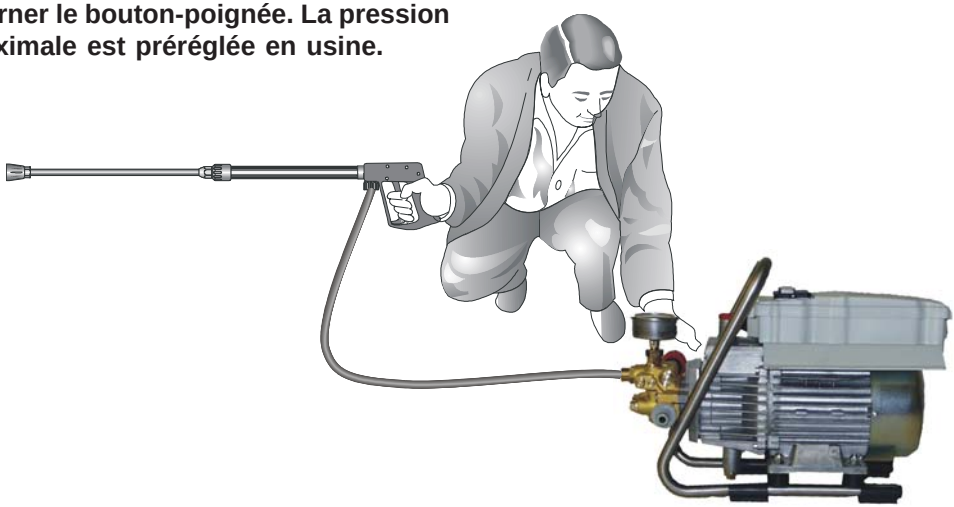


5. Hauteur max. de refoulement: 1,0 m
Voir caractéris tiques techniques à la page 2

Eau

Régulation de la pression au pistolet

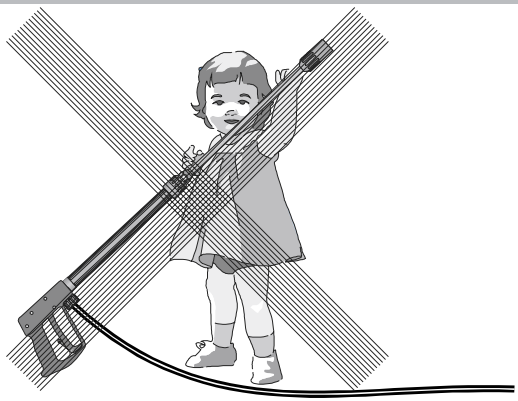
Pour réguler la pression au pistolet, tourner le bouton-poignée. La pression maximale est préréglée en usine.



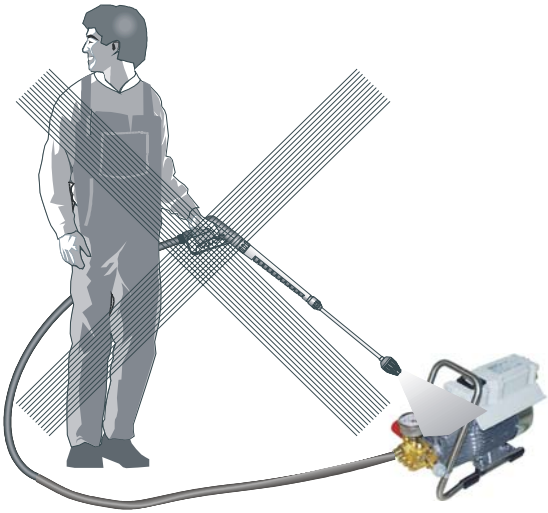
Mise hors service:

1. **Arrêter l'appareil.**
2. **Couper l'alimentation en eau.**
3. **Ouvrir le pistolet pour laisser s'échapper la pression.**
4. **Verrouiller le pistolet.**
5. **Dévisser le tuyau d'alimentation et le pistolet.**
6. **Vider la pompe: Faire tourner le moteur pendant 20 secondes env.**
7. **Retirer la prise de courant**
8. **Hiver: Déposer la pompe dans un local à l'abri du gel**
9. **Nettoyer le filtre à eau.**

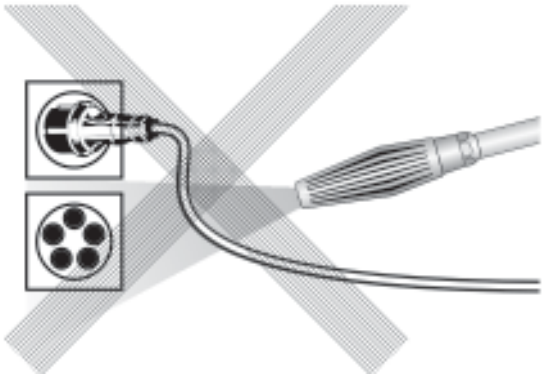
Ne jamais ...



... laisser les enfants utiliser un nettoyeur haute pression,



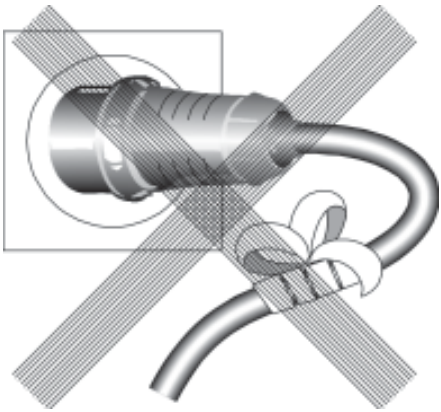
... nettoyer l´appareil avec le jet haute pression,



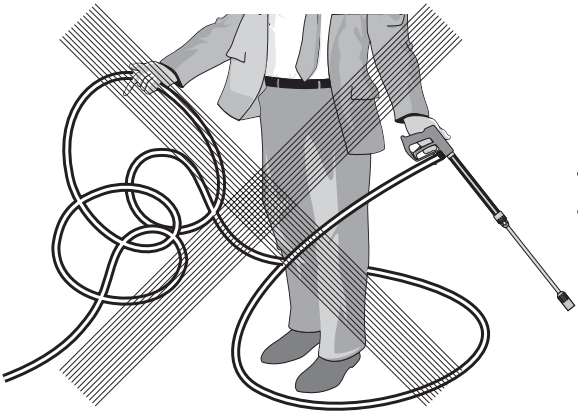
... diriger le jet sur une prise de courant!

Ne jamais ...

... diriger le jet sur une personne ou un animal,

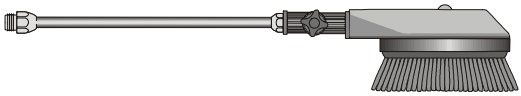


... endommager le câble ou effectuer des réparations inadéquates! (Si un câble est endommagé ou défecteux, l'échanger aussitôt avant de mettre l'appareil en service!)

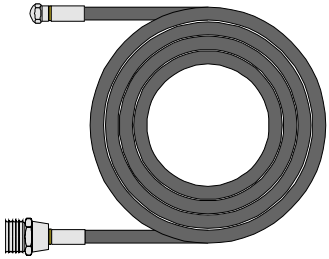


... tendre le flexible haute pression s'il y a formation de boucles, le tirer ou le laisser frotter sur une arête vive!

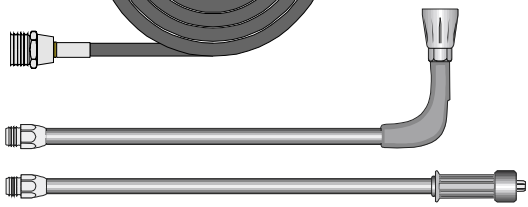
Autres possibilités de combinaison...



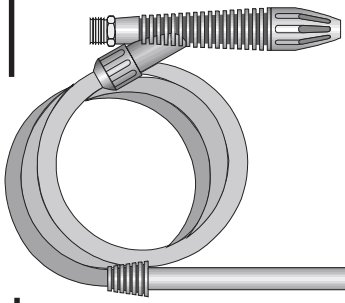
Brosse de lavage rotative
N° de réf. 41.050 1



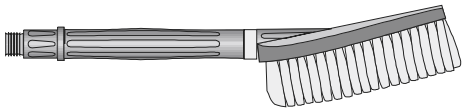
Flexible de nettoyage de canalisations
10 m - N° de réf. 41.058 1
15 m - N° de réf. 41.058



Lance bas de caisse
N° de réf. 41.075



Lance de sablage,
N° de réf. 41.068 1

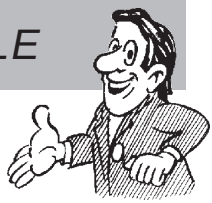


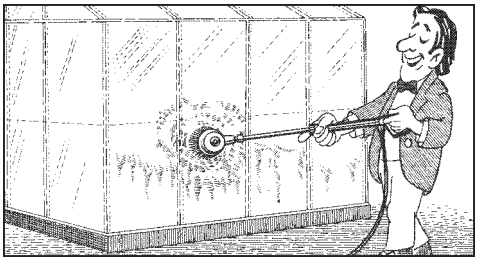
Brosse droite
N° de réf. 41.073

Lance Turbo-Jet 03 (HD 7/120)
N° de réf. 41.073 8

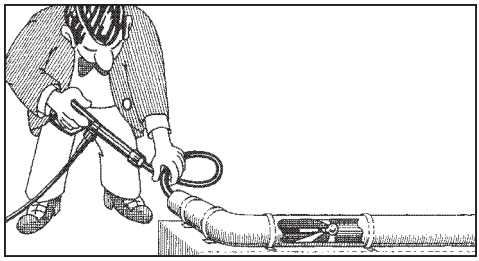
Lance Turbo-Jet 045 (HD 10/120)
N° de réf. 41.072 5

Lors de l'utilisation des accessoires, observer les prescriptions relatives à la protection de l'environnement, à l'élimination des déchets et à la protection des eaux!

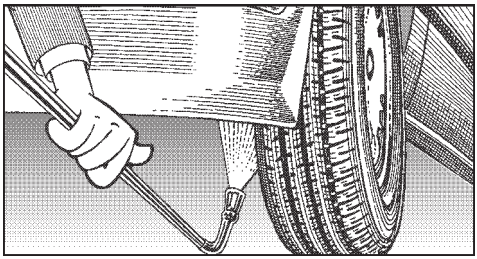




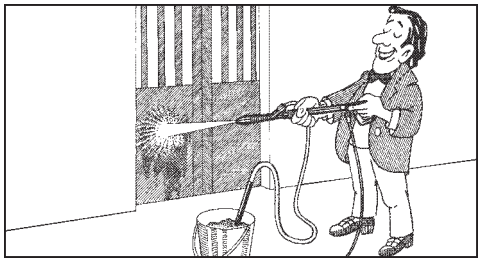
Lavage de voitures, vitrages, caravanes, bateaux, etc..
Brosse de lavage rotative avec rallonge de 40 cm et raccord ST 30, M 22 x 1,5



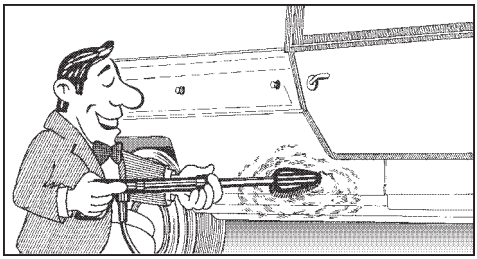
Nettoyage de tubes ou de canalisations. Flexible de nettoyage de canalisations avec buse KN et raccord ST 30, M 22 X 1,5



Nettoyage de bas de caisses pour voitures, camions et appareils. Lance de 90 cm, recourbée, avec buse HP et raccord ST 30, M 22 x 1,5. Lors de la projection, la lance doit être en contact avec le sol.
(voir page9)

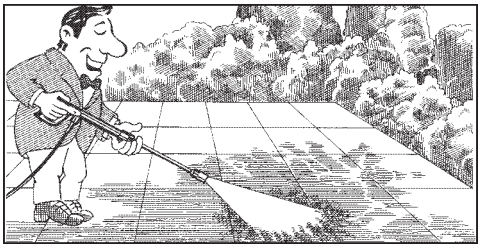


Sablage de restes de peintures, de surfaces rouillées et de façades. Lance de sablage avec dispositif d'aspiration, tuyau flexible PVC de 3 m et raccord ST 30.



Nettoyage de voitures et de toutes les surfaces lisses. Brosse avec raccord ST 30.

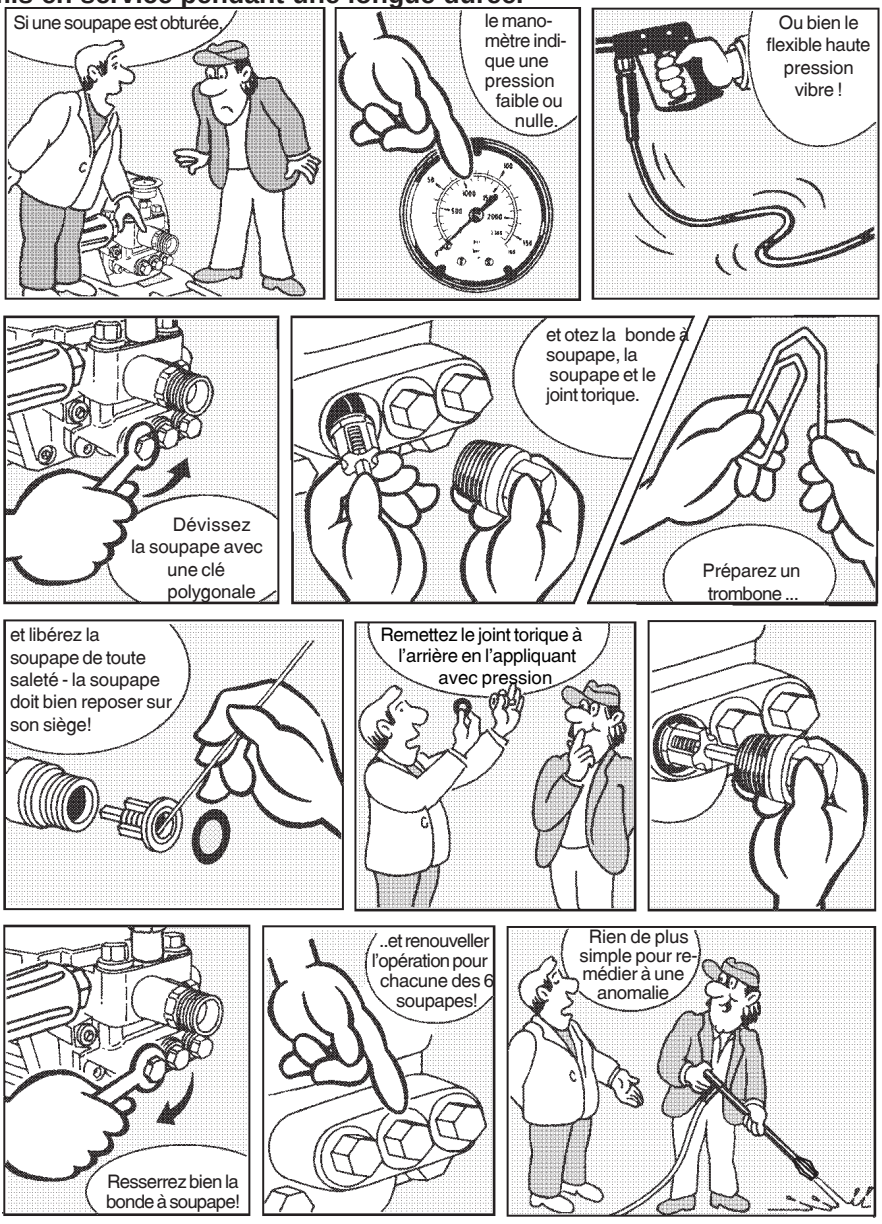
L'utilisation de la lance de sablage exige le port de vêtements de protection! Pour le produit de projection, observer les consignes du producteur!



Jet rotatif pour saletés résistantes. Buse Turbo-Jet avec rallonge de 40 cm et raccord ST 30.

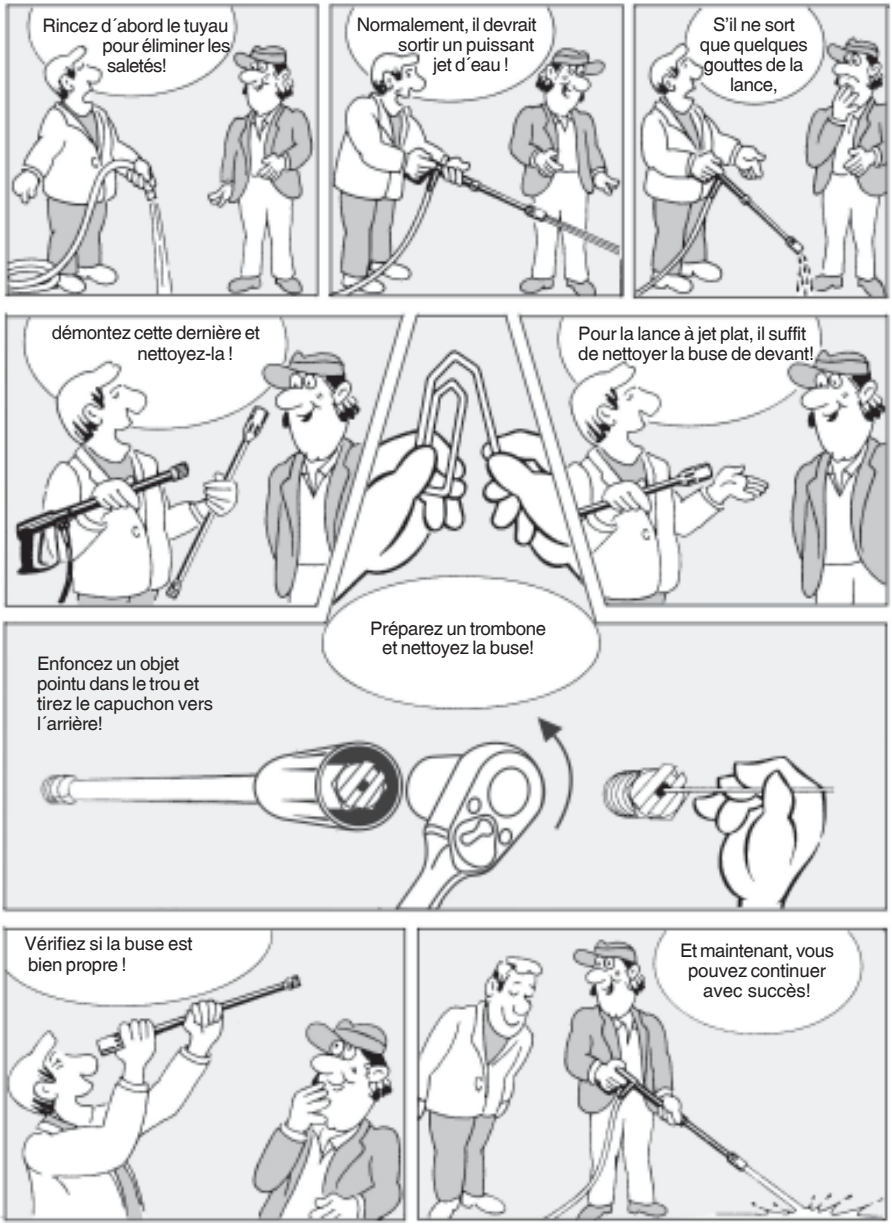
Les soupapes sont obturées ou collées!

- **Le manomètre n'indique pas la pression normale.**
- **L´eau sort par à-coups**
- **Le tuyau haute pression vibre.**
- **Les soupapes peuvent rester collées à leur siège si l´appareil n'a pas été mis en service pendant une longue durée.**


Si une soupape est obturée,
le manomètre indique une pression faible ou nulle.
Ou bien le flexible haute pression vibre !
Dévissez la soupape avec une clé polygonale
et otez la bonde à soupape, la soupape et le joint torique.
Préparez un trombone ...
et libérez la soupape de toute saleté - la soupape doit bien reposer sur son siège!
Remettez le joint torique à l'arrière en l'appliquant avec pression
Resserrez bien la bonde à soupape!
..et renouveller l'opération pour chacune des 6 soupapes!
Rien de plus simple pour remédier à une anomalie

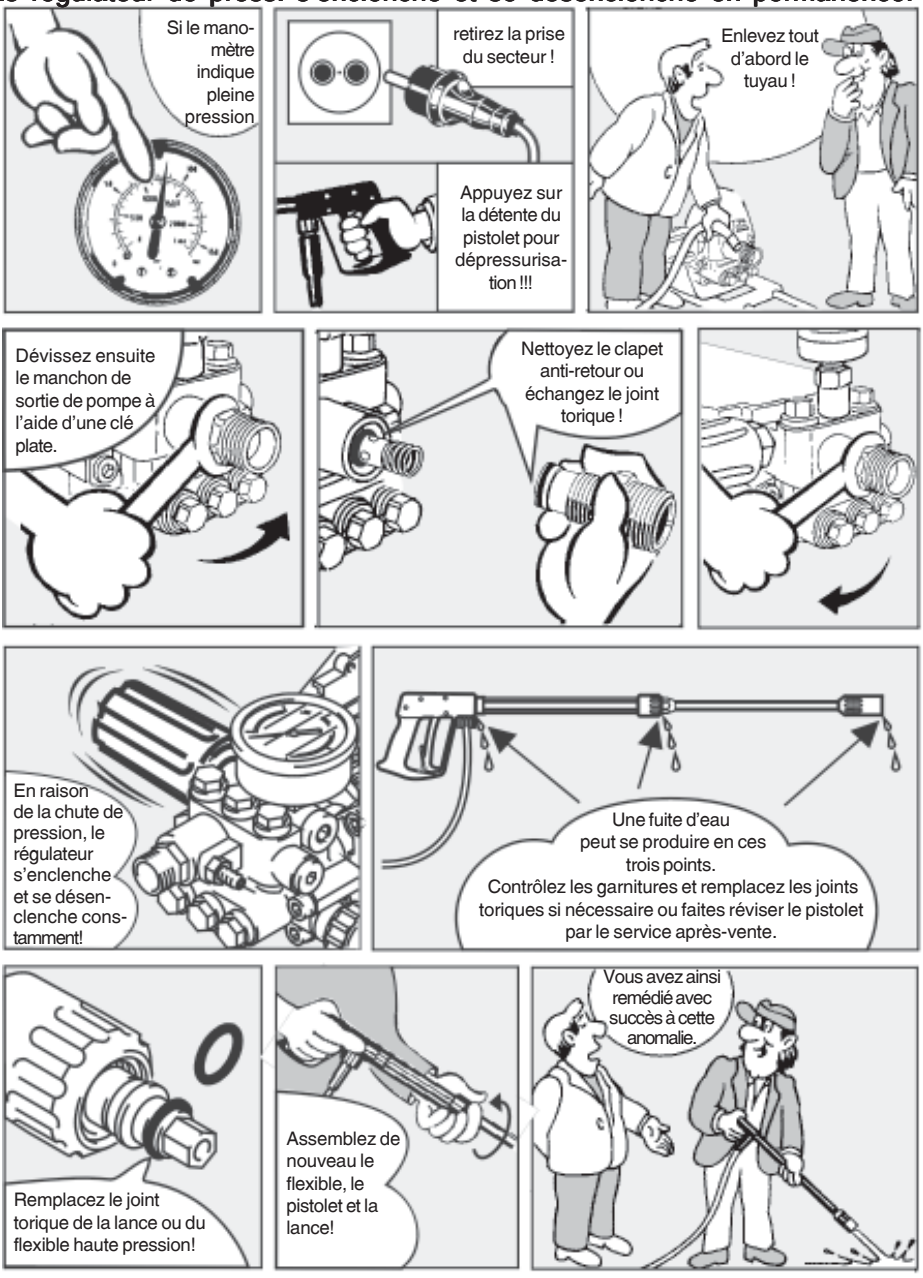
La buse est obturée !

- **L'eau ne sort pas, tandis que le manomètre indique pleine pression !**

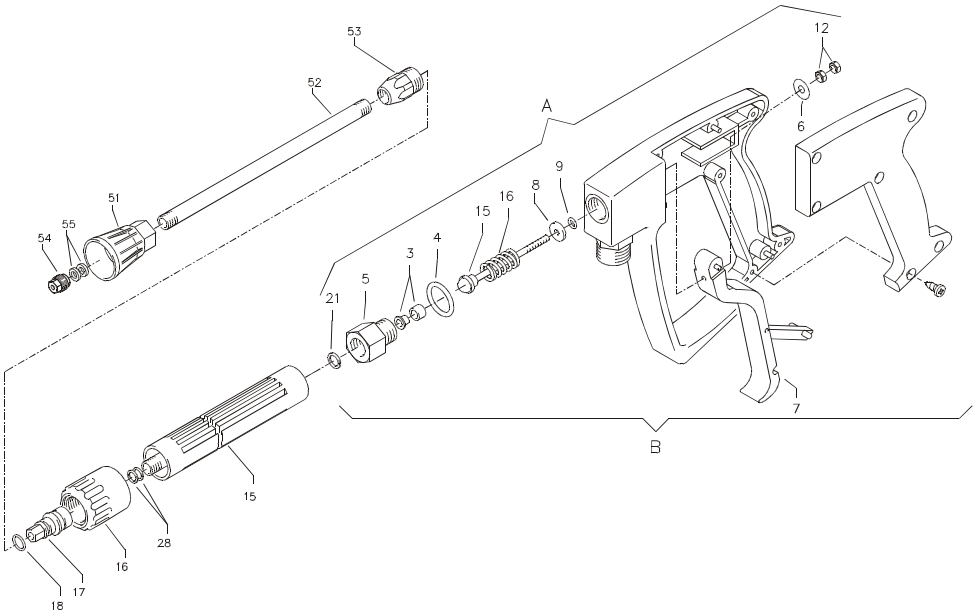

Rincez d´abord le tuyau pour éliminer les saletés!
Normalement, il devrait sortir un puissant jet d´eau !
S'il ne sort que quelques gouttes de la lance,
démontez cette dernière et nettoyez-la !
Pour la lance à jet plat, il suffit de nettoyer la buse de devant!
Préparez un trombone et nettoyez la buse!
Enfoncez un objet pointu dans le trou et tirez le capuchon vers l´arrière!
Vérifiez si la buse est bien propre !
Et maintenant, vous pouvez continuer avec succès!

Suppression des fuites au niveau du flexible ou du pistolet

- **Après la fermeture du pistolet, le manomètre indique pleine pression!**
- **Le régulateur de press. s'enclenche et se désenclenche en permanence!**

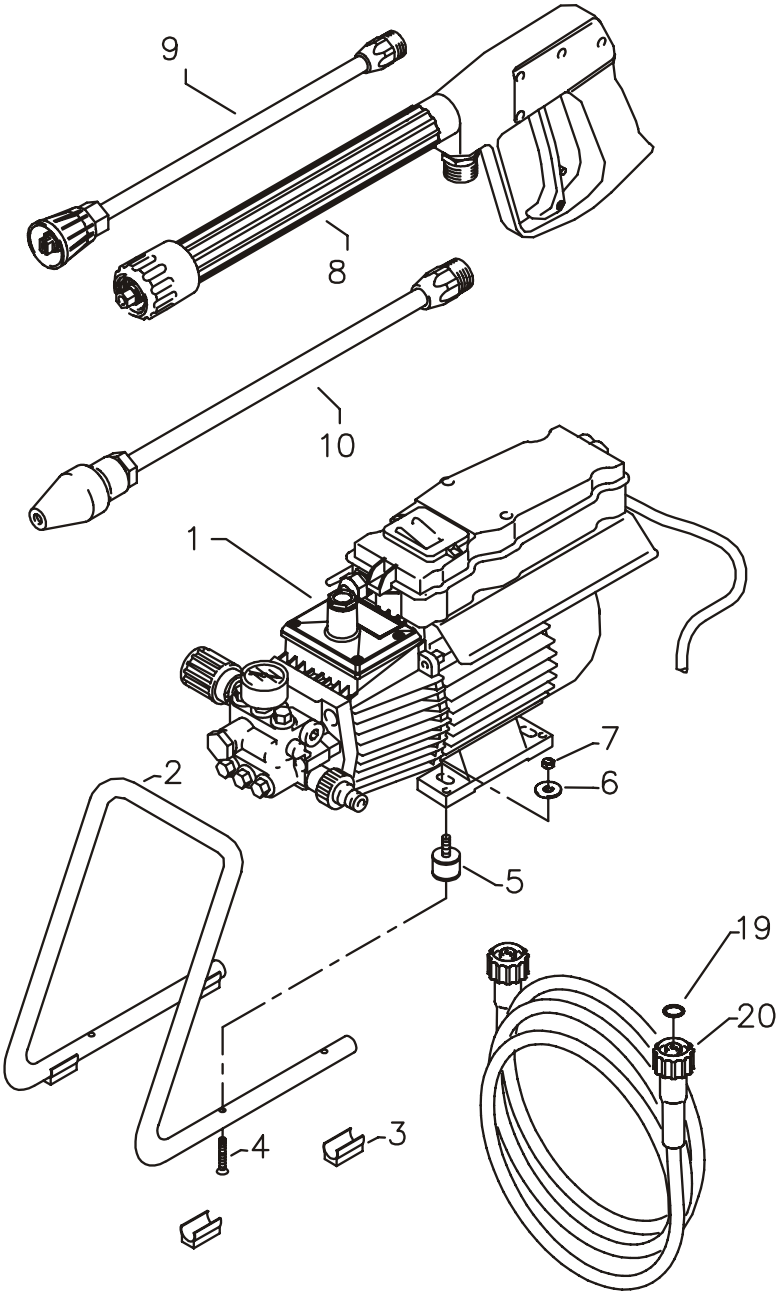

Si le manomètre indique pleine pression
retirez la prise du secteur !
Appuyez sur la détente du pistolet pour dépressurisation !!!
Enlevez tout d'abord le tuyau !
Dévissez ensuite le manchon de sortie de pompe à l'aide d'une clé plate.
Nettoyez le clapet anti-retour ou échangez le joint torique !
En raison de la chute de pression, le régulateur s'enclenche et se désenclenche constamment!
Une fuite d'eau peut se produire en ces trois points.
Contrôlez les garnitures et remplacez les joints toriques si nécessaire ou faites réviser le pistolet par le service après-vente.
Remplacez le joint torique de la lance ou du flexible haute pression!
Assemblez de nouveau le flexible, le pistolet et la lance!
Vous avez ainsi remédié avec succès à cette anomalie.

Pistolet avec lance



Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
6	Scheibe 5,3 DIN9021	1	50.152
7	Abzug-Hebel kpl.	1	12.144 1
15	Rohr kunststoffumspritzt bds. R 1/4" AG	1	15.004 2
16	Überwurfmutter ST 30 M22 x 1,5 IG	1	13.276 1
17	Außen-Sechskant-Nippel R 1/4" IG	1	13.277 1
18	O-Ring 9,3 x 2,4	1	13.273
28	Aluminium-Dichtring	6	13.275
51	Düsenschutz M12x1	1	26.002 1
52	Rohr 400 mm; bds. M12x1	1	15.002
53	ST 30 Nippel M 22 x 1,5 / R1/4" m. ISK	1	13.363
54	Flachstrahldüse 028 (bei HD 7/120)	1	M20028
54.1	Flachstrahldüse 042 (bei HD 10/120)	1	M20042
A	Rep.-Kit Pos: 3, 4, 5, 8, 9, 12, 15, 16; 21		12.158
B	Griff komplett		12.164
	Pistolet Midi avec rallonge		12.160
	Lance compl. avec buse HP 028		12.392 5-M20028
	Lance compl. avec buse HP 042		12.392 5-M20042

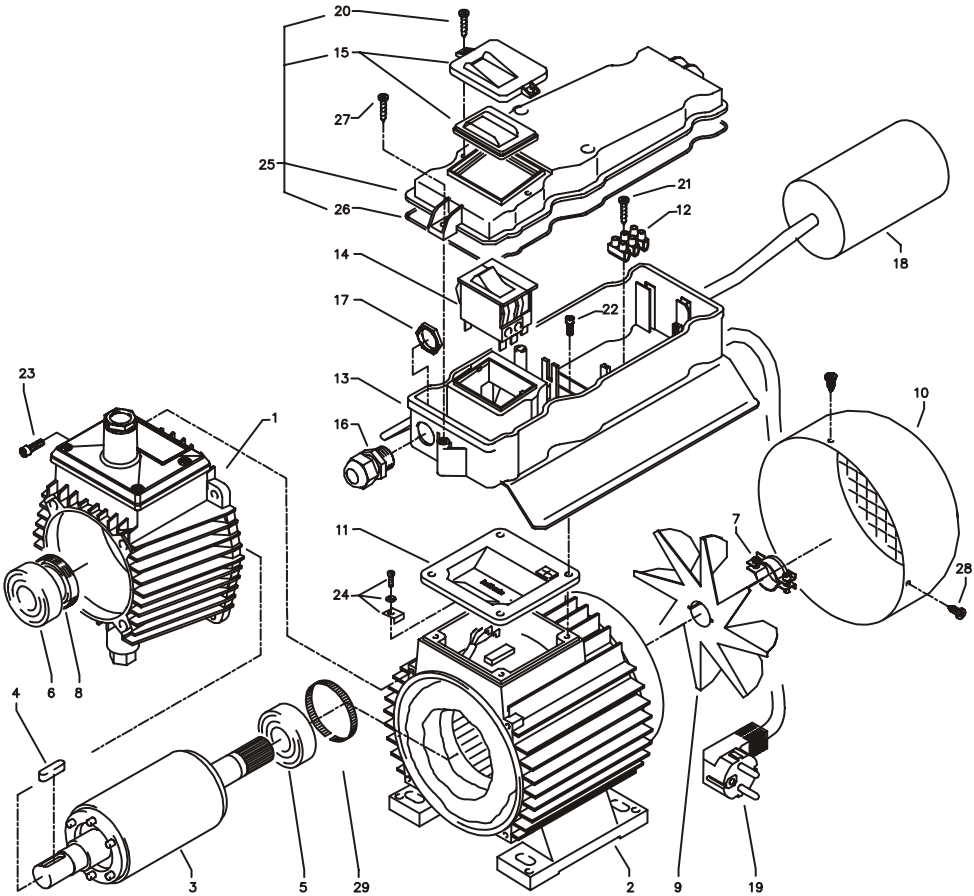
Agrégat complet



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE
HD 7/120 / HD 10/120
Agrégat complet

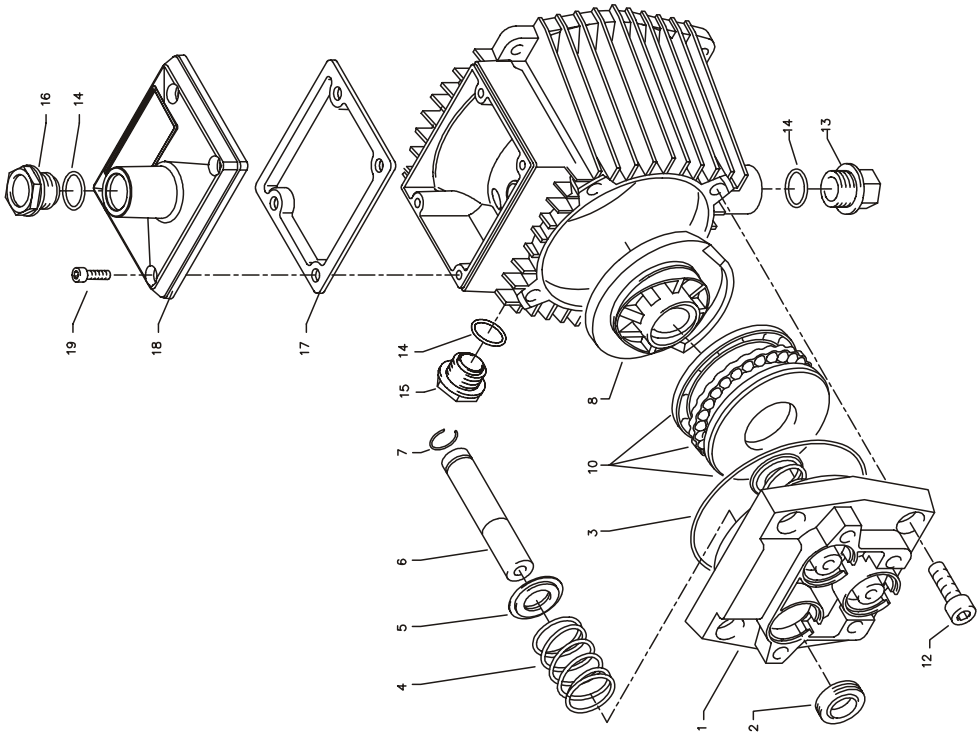
Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
2	Tragbügel	1	44.581
3	Gummiprofilfuß	4	44.582
4	Senkschraube M6x20	1	43.473 1
5	Gummipuffer 30 x 20	4	46.023 1
6	Scheibe 8,4	4	41.409
7	Mutter DIN985 M8	4	41.410
8	Midi-Pistole mit Verlängerung	1	12.160
9	Lanze mit Flachstrahldüse 028 (HD 7/120)	1	12.392 5-M20028
9.1	Lanze mit Flachstrahldüse 042 (HD 10/120)	1	12.392 5-M20042
10	Schmutzkiller 03 kpl. mit Lanze (HD 7/120)		41.073 8
10.1	Schmutzkiller 045 kpl. mit Lanze (HD 10/120)		41.072 5
19	O-Ring 9,3 x 2,4	2	13.273
20	HD-Schlauch NW 6 10 m 210 bar	1	43.416

Moteur



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE
HD 7/120 / HD 10/120
Moteur

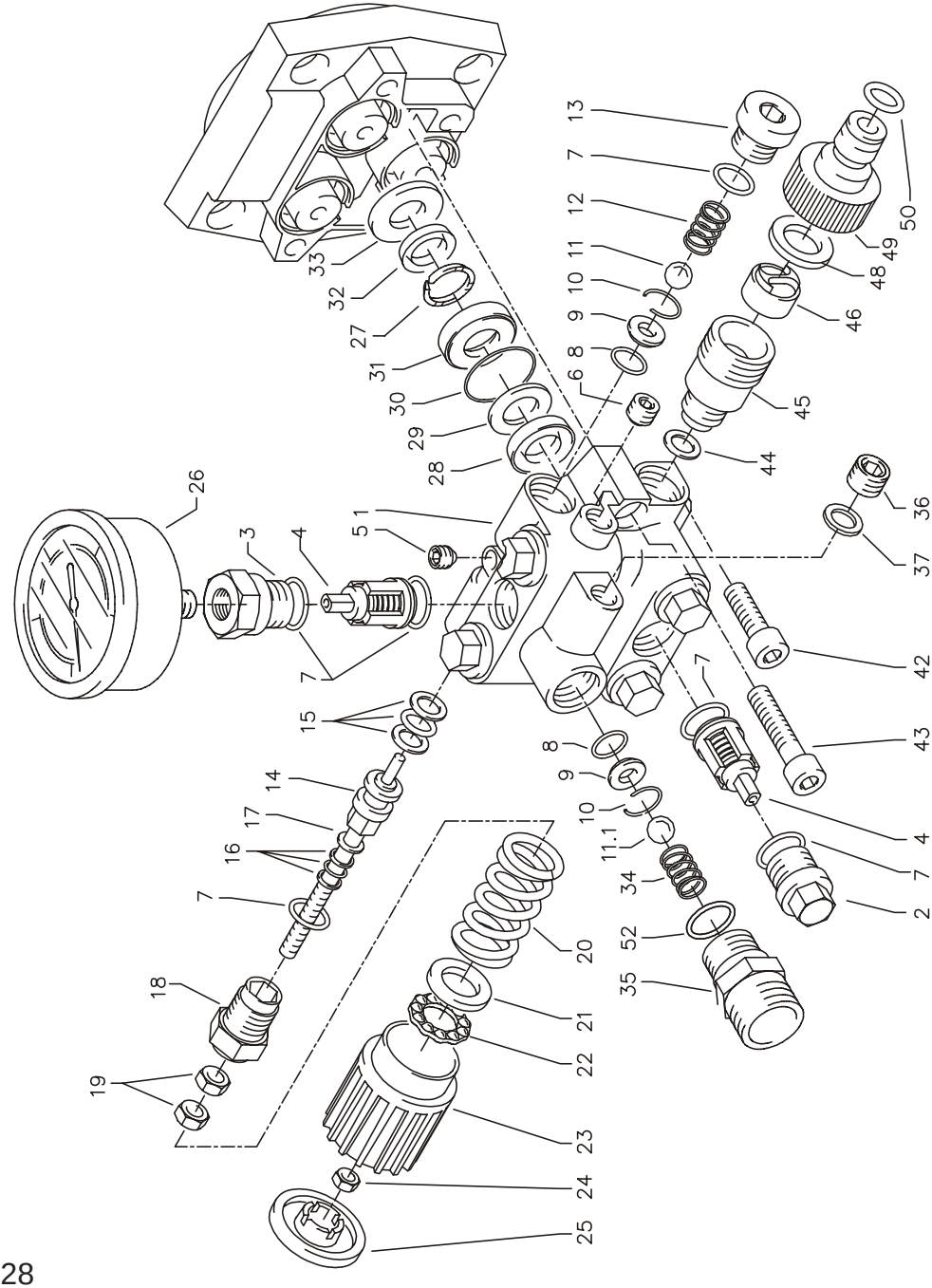
Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ölgehäuse mit Dichtung und Deckel	1	44.501
2	Stator (HD 7/120)	1	23.001 2
2.1	Stator (HD 10/120)	1	23.002 4
3	Motorwelle mit Rotor (HD 7/120)	1	43.104
3.1	Motorwelle mit Rotor (HD 10/120)	1	43.024
4	Passfeder 6 x 6 x 20	1	41.483 1
5	Motor-Lager B-Seite Z-Lager	1	43.025
6	Motor-Lager A-Seite Schulterl.	1	43.026
7	Schelle für Lüfterrad	1	44.534 1
8	Öldichtung 25 x 35 x 7	1	41.024
9	Lüfterrad	1	44.534
10	Lüfterhaube	1	41.497
11	Flachdichtung	1	44.513
12	Lüsterklemme 3-pol.	1	43.031 2
13	Schaltkasten	1	44.508
14	Schalter 8,5 A (HD 7/120)	1	43.329
14.1	Schalter 12 A (HD 10/120)	1	43.033
15	Klemmrahmen mit Schalterabdichtung	1	43.453
16	Kabelverschraubung PG 11 mit Knicks.	1	41.091
17	Gegenmutter PG 11	1	44.521
18	Kondensator 40 µF	1	43.035
19	Netzkabel für 230V / 50/60Hz	1	41.092
20	Blechschraube 3,5 x 9,5	2	41.088
21	Blechschraube 2,9 x 16	1	43.036
22	Innensechskantschr. M 5 x 12	4	40.134
23	Innensechskantschr. M 5 x 30	4	42.130
24	Erdungsschraube kpl.	1	43.038
25	Deckel für Schaltkasten	1	44.512
26	Dichtung für Deckel	1	44.522
27	Kunststoffschraube 5,0 x 25	4	41.414
28	Blechschraube 3,9 x 9,5	3	41.636
29	Toleranzhülse	1	43.063 1


16
14
19
18
17
14
13
14
15
8
7
10
6
3
5
4
1
2
12

Liste des pièces de rechange KRÄNZLE
HD 7/120 / HD 10/120
Transmission

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Gehäuseplatte	1	43.003
2	Öldichtung 14 x 24 x 7	3	41.631
3	O-Ring 83 x 2	1	43.039
4	Plungerfeder	3	43.040
5	Federdruckscheibe 14 mm	3	43.041
6	Plunger 14 mm	3	43.005
7	Sprengring 14 mm	3	41.635
8.1	Plateau oscillant 12,5° (HD 7/120)	1	41.028-12,5
8.2	Plateau oscillant 9,5° (HD 10/120)	1	41.028-9,5
	Mentionner l'angle d'oscillation		
10	Axial-Rillenkugellager 3-teilig	1	43.486
12	Innensechskantschraube M 8 x 25	4	40.053
13	Verschlußschraube M 18 x 1,5	1	41.011
14	O-Ring 12 x 2	3	15.005 1
15	Ölschauglas	1	42.018 1
16	Ölverschlußschraube rot	1	43.437
17	Dichtung Öldeckel	1	44.501 1
18	Deckel Ölgehäuse	1	44.501 2
19	Innensechskantschraube M 5 x 12	4	41.019 4

Chapelle à soupapes



Liste des pièces de rechange KRÄNZLE
HD 7/120 / HD 10/120
Chapelle à soupapes

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Ventilgehäuse	1	44.523
2	Ventilstopfen	5	41.011
3	Ventilstopfen mit R1/4" IG	1	41.011 1
4	Ventile (rot)	6	41.612
5	Dichtstopfen M 8 x 1	1	13.158
6	Dichtstopfen M 10 x 1	1	43.043
7	O-Ring 12 x 2	15	15.005 1
8	O-Ring 11 x 1,5	2	12.256
9	Edelstahlsitz	2	14.118
10	Sicherungsring	2	13.147
11	Edelstahlkugel 8,5 mm	1	13.148
11.1	Edelstahlkugel 10,0 mm	1	12.122
12	Edelstahlfeder	1	14.119
13	Verschlussschraube	1	14.113
14	Steuerkolben 6 mm für AZ	1	43.044
15	Parbaks für Kolben 14 mm	1	14.123 1
16	Parbaks für Spindel 6 mm	1	14.123 2
17	MS-Scheibe	1	43.045
18	Kolbenführung 6 mm	1	14.130 1
19	Mutter M 6	2	14.127 1
20	Feder schwarz für AZ-Pumpe	1	43.046
21	Federdruckscheibe	1	43.047
22	Kugellager	1	43.048
23	Handrad M 6 für AZ-Pumpe	1	43.049
24	Mutter M 6 mit SW 8	1	43.010
25	Kappe für Handrad AZ-Pumpe	1	43.050
26	Manometer	1	15.039
27	Stützring	3	43.091
28	Gewebemanschette 14x24x5	3	41.613 1
29	Backring 14 x 24	3	41.614
30	O-Ring 26 x 2	3	43.052

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
31	Leckagering	3	43.053
32	Manschette 14 x 20 x 4/2	3	43.054
33	Zwischenring mit Abstützung	3	43.055
34	Rückschlagfeder	1	14.120 1
35	Ausgangsteil für Kugelrückschlagv.	1	44.583
36	Verschlusstopfen bei quadro TS	1	13.181
37	Aluminium-Dichtring bei quadro TS	2	13.275
42	Innensechskantschr. M 8 x 25	2	40.053
43	Innensechskantschr. M 8 x 40	2	43.059
44	Dichtring Kupfer	1	14.149
45	Sauganschluss	1	41.016
46	Wasserfilter	1	41.046 1
48	Gummi Dichtring	1	41.047 1
49	Steckkupplung	1	41.047 2
50	O-Ring	1	41.047 3
52	O-Ring 18 x 2	1	43.446

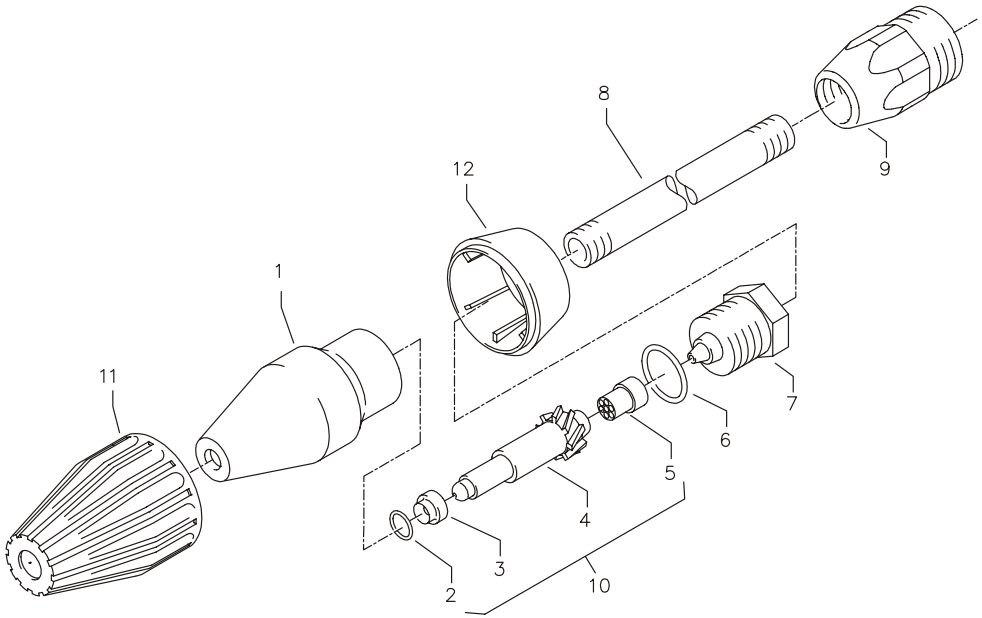
Lot de réparation Soupapes **41.648**
6x Pos. 4, 12x Pos. 7

Lot de réparation manchettes **43.060**
3x Pos. 28; 3x Pos. 29; 3x Pos. 30, 3x Pos. 32

Chapelle à soupapes compl. **44.584**
Pos. 1-25; Pos. 27-43

Piston de distr. av. garnitures **44.532**
Pos. 14; Pos. 15

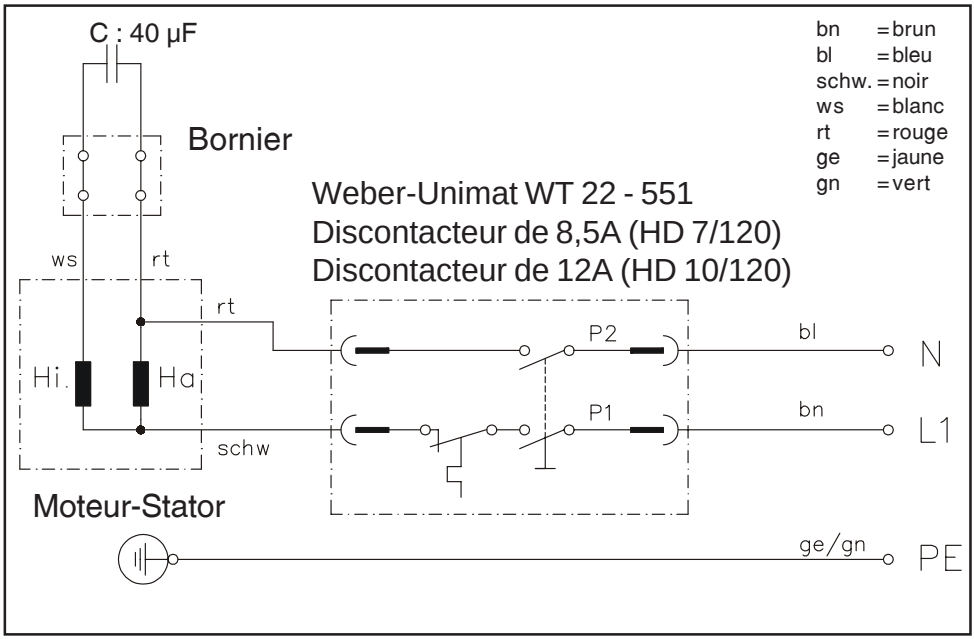
Piston de distribution complet avec poignée **44.532 1**
Pos. 7; Pos. 14-25



Liste des pièces de rechange
Buse Turbo-jet

Pos.	Désignation	Qté	N° de réf.
1	Sprühkörper	1	41.520
2	O-Ring 6,88 x 1,68	1	41.521
3	Düsensitz	1	41.522
4	Düse 03 (HD 7/120)	1	41.523 4
4.1	Düse 045 (HD 10/120)	1	41.523
5	Stabilisator	1	41.524
6	O-Ring	1	40.016 1
7	Sprühstopfen	1	41.526
8	Rohr 400 mm 2x M 12 x 1	1	41.527
9	ST 30-Nippel M 22 x 1,5 / M 12 x 1 ISK	1	13.363
11	Capuchon avant buse Turbo-Jet	1	41.528 1
12	Capuchon arrière buse Turbo-Jet 03 (HD 7/120)	1	41.542 1
12.1	Capuchon arrière buse Turbo-Jet 045 (HD 10/120)		141.540 2
	Jeu de réparation Buse Turbo-Jet 03 comprenant: 1x 2; 3; 4; 5		41.096 1
	Jeu de réparation Buse Turbo-Jet 045 comprenant: 1x 2; 3; 4; 5		41.097
	Buse Turbo-Jet 03 cpl. avec lance		41.073 8
	Buse Turbo-Jet 045 cpl. avec lance		41.072 5

Schéma des connexions HD 7/120 / HD 10/120



Garantie

La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication. Les vices ou dommages dus à l'usure sont exclus de cette garantie.

L'appareil devra être utilisé conformément aux instructions formulées dans le manuel d'utilisation, lequel fait partie intégrante des conditions de garantie.

La période de garantie est de 24 mois pour les appareils utilisés dans le secteur privé et de 12 mois pour les appareils utilisés dans le cadre professionnel.

En cas de recours en garantie, veuillez remettre l'appareil, accompagné des accessoires et du justificatif d'achat, à votre revendeur ou au point de service après-vente autorisé de votre proximité que vous trouverez également sur notre site internet www.kraenzle.com .

Cette garantie expirera aussitôt en cas de modifications des dispositifs de sécurité, de dépassement des valeurs limites de vitesse de rotation ou des valeurs limites de température, de mise en service sous tension trop faible, avec manque d'eau d'alimentation ou avec eau sale. Le manomètre, les buses, les soupapes, les vannes, les manchettes d'étanchéité, le flexible haute pression et le dispositif de pulvérisation sont des pièces d'usure qui ne font pas l'objet de cette garantie.

Contrôle

Conformément aux "directives relatives aux pompes à jet de liquide", le nettoyeur haute pression devra être soumis, en cas de nécessité, et au moins tous les 12 mois, à un contrôle réalisé par un spécialiste afin de déterminer s'il répond aux exigences de sécurité requises. Les résultats du contrôle devront être fixés par écrit. Il n'est pas nécessaire qu'ils soient relevés de manière formelle.

Prévention contre les accidents

L'équipement de l'appareil a été conçu afin d'exclure tout accident sous l'effet d'une utilisation adéquate. L'utilisateur doit être informé des risques de blessure que constituent l'échauffement des éléments du nettoyeur et la haute pression du jet. Observer les "Directives relatives aux pompes à jet de liquide". (Voir pages 14 et 15).

Vidange:

Contrôler le niveau d'huile à l'aide de l´indicateur de niveau d'huile avant chaque mise en service. (N'utiliser l'appareil que dans sa position horizontale!) Le niveau d'huile doit atteindre le milieu de l'indicateur. Si le taux d'humidité relative est élevé et en cas de variations importantes de la température, une formation d'eau de condensation est possible (l'huile prend alors une couleur grisâtre); Dans ce cas, il est nécessaires de changer l'huile .
Première vidange au bout des 50 premières heures de service environ. Ensuite, il n'est plus nécessaire de procéder à un changement de l'huile durant toute la durée de vie de l'appareil. S'il est toutefois nécessaire de changer l'huile à la suite d'une réparation ou si l'huile prend une couleur grisâtre, ouvrir alors le bouchon de l'indicateur de niveau d'huile au-dessus d'un récipient et procéder à la vidange de l'appareil. L'huile usée recueillie dans le récipient devra être éliminée en respectant les prescriptions de protection de l'environnement.
Nouvelle huile: 0,25 l - Huile moteur: W 15/40

Fuites d'huile

Si le nettoyeur perd de l'huile, consulter immédiatement le service après-vente (vendeur) le plus proche. (Pollution, endommagement de la transmission)

I. Kränzle GmbH
Elpke 97
33605 Bielefeld

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons, par la présente, que le type de construction des nettoyeurs haute pression:

Kränzle HD 7/120
Kränzle HD 10/120

(documentation techn. est disponible auprès de):

Manfred Bauer, Fa. Josef Kränzle
Rudolf-Diesel-Str. 20, 89257 Illertissen

est conforme aux directives et à leurs amendements régissant les nettoyeurs haute pression:

Directive 89/392/CEE rel. aux machines
Directive 73/23 CEE rel. aux appareils basse tension
Directive 89/336 CEE rel. à la compatibilité électromagnétique
Directive 2000/14/CE (émissions sonores des matériels utilisés en extérieur)**,** Art. 13
Nettoyeurs à jet d'eau haute pression
Annexe III, Partie B, point 27

Niveau de puissance accoustique
mesuré: **HD 7/120: 81 dB (A); HD 10/120: 89 dB (A)**
garanti: **HD 7/120: 84 dB (A); HD 10/120: 91 dB (A)**

Normes et spécifications appliquées:

EN 60 335-2-79:2004
EN 55 014-1 / A2:2002
EN 61 000-3-2 / A14:2000
EN 61 000-3-3 / A1:2001

Bielefeld, 08.09.05

Droitsch
(Le gérant)

Notes

Notes

Reproduction uniquement sur autorisation de la société krānzle®
Date d’édition: 08.09.2005

N° de réf.: 30.760 2